



# BALEARES SIN FRONTERAS

¡GRATIS!

Servicio GRATIS a domicilio hasta las 23h  
C/. Manacor 123  
Palma  
637 823 448



Publicación quincenal gratuita (prohibida su venta) | Año XV - Nº 345 | 1ª quincena JUNIO 2019 | 24 páginas | Auditada por:

La abogada Beatriz Tobón explica los procedimientos a seguir

Otro año acompañados del éxito

## Recuperar la residencia en España



Se incrementan los casos de personas que han retornado a sus países de origen y transcurrido varios años intentan nuevamente regresar a España para obtener nuevamente su Tarjeta de Larga Duración

Pág. 6



Récord de asistencia en la VIII Feria de Comercio Latinoamericana de Palma el pasado 31 de mayo, 1 y 2 de junio

Págs. 12 a 18

Pensiones por Convenio Bilateral explica:



Uruguay y Perú, los países más avanzados a la hora de aplicar el convenio de doble reciprocidad con España

Pág. 8

Mundialito de la Amistad de Calvià



Diez selecciones disputarán el torneo de fútbol en Son Ferrer, con la colaboración del Ayuntamiento de Calvià.

Pág. 21

**Viajes Illes**

**Billetes aéreos nacionales e internacionales**

Solicite presupuesto al:

**618 75 50 16** (Petición)

Tel. 971 75 55 12

**CONECT@MOS CONTIGO ¡CONECT@MOS CON TODO!**

Encuentra todos los productos latinoamericanos en un solo lugar:

**OFERTA: CERVEZAS BUD X CAJAS**

Variedad de productos de diferentes países en nuestros dos locales amplios y confortables.

Todo tipo de licores  
Recargas de móviles  
Barras de pan fresco

i-transfer  
Western Union  
Titanes  
Europhil  
Ria

Y también el cambio **MÁS ALTO** para giros a países latinos!

**CONECT@MOS**

C/. Torcuato Luca de Tena 11, bajos  
Tel. 871 957 436

Visita nuestra página de facebook para ver nuestras OFERTAS de cada semana:  
 Locutorioconectamos

**Ria**

**TALENT FEEST**

TODOS TENEMOS UN TALENTO OCULTO  
**¿CUÁL ES EL TUYO?**

¿Cantas? ¿Bailas? ¿Cuentas chistes?  
Comparte tu talento en [riatalent.com](http://riatalent.com)

y gana hasta **15.000€**

Inscríbete a partir del 3 de Junio de 2019 hasta el 30 de Agosto de 2019. Consulta las bases en [www.riatalent.com](http://www.riatalent.com)



Editorial / por Juan Pablo Blanco, director

director@baleares-sinfronteras.com



## Ocho agradecimientos y el nuevo gobierno

No es para menos agradecer la acogida de la VIII Feria de Comercio Latinoamericano de Palma. El éxito no es el resultado del trabajo de una persona, sino del de un esmerado equipo que profesionalmente ha cuidado cada uno de los detalles para sacar adelante un evento que por la masiva afluencia de público cada vez demanda mayores exigencias.

Hace siete años era impensable que los asistentes se congregaran desde las 11h en los diferentes puestos de gastronomía o hicieran un alto en el camino para preguntarle al propietario o dependiente de una caseta las características de la línea de negocio.

Esta feria representa para el periódico ir en contra corriente de lo que se vende de la inmigración. En el caso de Latinoamérica, lo escribo con orgullo, conozco la evolución de algunos negocios con casi la misma edad del periódico, quince años en los que han crecido a pasos agigantados.

He tenido la oportunidad de ver a gente ilusionada con un maletín por la calle irradiando entusiasmo en un proyecto empresarial, que hoy por hoy son ilustres negociantes, honrados empresarios que han tenido la capacidad y la fortaleza de convertirse en generadores de empleo y aportar desarrollo y bienestar a esta sociedad.

Insisto en que infortunadamente lo que se vende de la inmigración en los medios apunta a lo negativo, en la sección de sucesos asociadas a noticias de criminalidad, o en páginas en las que solo los redactores con el afán de atraer más lectores siempre ligan a la inmigración con extrema pobreza, que dicho sea, no es ningún pecado mortal, nadie está exento de sufrir calamidades primarias en países ajenos al de origen; sin embargo, la tendencia siempre es escribir e ilustrar lo negativo dejando entrever la inmigración como una carga para la sociedad.

El ser testigo del proceso evolutivo de gente empresaria de varias nacionalidades reafirma la teoría de que las noticias positivas también venden y eso como un inmigrante profesional de la comunicación me llena de orgullo.

Agradecemos el apoyo del Ayuntamiento de Palma que en estos ocho años ha apostado por este evento, un referente para varios colectivos de la Isla, incluyendo a los nativos que aprueban este tipo de iniciativas que se realizan bajo los parámetros del respeto por las normativas municipales que nos exigen los técnicos de las diferentes áreas del consistorio, no es hacer una actividad por hacerla, es simplemente asumir una serie de obligaciones y responsabilidades en las que se tengan la capacidad y las garantías de cumplirlas.

En otro orden de ideas, esperamos que en la conformación del nuevo Govern, Ayuntamientos y Consells se tenga en cuenta la cohesión social y se siga haciendo énfasis en el tejido asociativo vecinal e inmigrante. No ceso en el empeño de insistir de que los colectivos tengan portavoces válidos alejados de intereses personales que trabajen para su colectivo, en esa línea desde los altos cargos de la Administración de áreas sociales en esta legislatura deben estar atentos a hacer una evaluación de cuáles son las asociaciones que realmente trabajan para su gente y no viven del cuento.

Desde este periódico nunca nos hemos declarado portavoces de nadie, ni representantes de ninguna comunidad. Cualquier medio de comunicación debe ser consciente de que no es moneda de oro para caer en gracia a todos, ejercemos este oficio desde hace más de treinta años sabemos que hay gente que comparte o no nuestra línea editorial. El lector es al final quien tiene la última palabra, agradecemos los elogios y también siempre hemos estado preparados para que discrepen de nosotros o para que literalmente, nos den palo, de lo contrario, no tendría ninguna razón de ser esta profesión.

¡Feliz verano! ■

## Vuit agraiments i el nou govern

No és per a menys agrair l'acollida de la VIII Fira de Comerç Latinoamericana de Palma. L'èxit no és el resultat del treball d'una persona, sinó del d'un acurat equip que professionalment ha cuidat cadascun dels detalls per tirar endavant un esdeveniment que per la massiva afluència de públic cada vegada demanda més exigències.

Fa set anys era impensable que els assistents es congreguessin des de les 11h en els diferents llocs de gastronomia o fessin una parada en el camí per preguntar-li al propietari o dependent d'una caseta les característiques de la línia de negoci.

Aquesta fira representa per al diari anar en contra corrent del que es ven de la immigració. En el cas de Llatinoamèrica, ho escric amb orgull, conec l'evolució d'alguns negocis amb gairebé la mateixa edat del diari, quinze anys en què han crescut a passos de gegant.

He tingut l'oportunitat de veure a gent il·lusionada amb un maletí pel carrer irradiant entusiasme en un projecte empresarial, que ara per ara són il·lustres negociants, honrats empresaris que han tingut la capacitat i la fortaleza de convertir-se en generadors d'ocupació i aportar desenvolupament i benestar a aquesta societat.

Insisteixo que infortunadament el que es ven de la immigració en els mitjans apunta el negatiu, a la secció de successos associades a notícies de criminalitat, o en pàgines en què només els redactors amb l'afany d'atraure més lectors sempre lliguen a la immigració amb extrema pobresa, que dit sigui, no és cap pecat mortal, ningú està exempt de patir calamitats primàries en països aliens al d'origen; però, la tendència sempre és escriure i il·lustrar el negatiu deixant entreveure la immigració com una càrrega per a la societat.

L'ésser testimoni del procés evolutiu de gent empresària de diverses nacionalitats reafirma la teoria que les notícies positives també venen i això com un immigrant professional de la comunicació m'omple d'orgull.

Agraim el suport de l'Ajuntament de Palma que en aquests vuit anys ha apostat per aquest esdeveniment, un referent per a diversos col·lectius de l'illa, incloent als nadius que aproven aquest tipus d'iniciatives que es duen a terme sota els paràmetres del respecte per les normatives municipals que ens exigeixen els tècnics de les diferents àrees del consistori, no és fer una activitat per fer-la, és simplement assumir una sèrie d'obligacions i responsabilitats en què es tinguin la capacitat i les garanties de complir-les.

En un altre ordre d'idees, esperem que en la conformació del nou Govern, Ajuntaments i Consells es tingui en compte la cohesió social i se segueixi fent èmfasi en el teixit associatiu veïnal i immigrant. No procés en l'afany d'insistir que els col·lectius tinguin portavocs vàlids allunyats d'interessos personals que treballin per al seu col·lectiu, en aquesta línia des dels alts càrrecs de l'Administració d'àrees socials en aquesta legislatura han d'estar atents a fer una avaluació de quins són les associacions que realment treballen per a la seva gent i no viuen del conte.

Des d'aquest diari mai ens hem declarat portavocs de ningú, ni representants de cap comunitat. Qualsevol mitjà de comunicació ha de ser conscient que no és moneda d'or per caure en gràcia a tots, exercim aquest ofici des de fa més de trenta anys sabem que hi ha gent que comparteix o no la nostra línia editorial. El lector és al final qui té l'última paraula, agraim els elogis i també sempre hem estat preparats perquè discrepen de nosaltres o perquè literalment, ens donin pal, en cas contrari, no tindria cap raó de ser aquesta professió.

Bon estiu! ■

**BALEARES SINFRONTERAS**

Publicación quincenal / Redacción: C/ Sant Miquel, 30 - 4 A / 07002 Palma de Mallorca / Illes Balears / España / Tel. (+34) 971 720 860 / Fax (+34) 971 720 860  
 Director: Juan Pablo Blanco Abadía / Publicidad: 971 720 860 - 655 20 70 19 / Colaboradores: Igor Valiente, Margarita Palos, Aina Martorell Sabater  
 Depósito Legal: PM-1122-2005 / Imprime: Omniprint / Website: www.baleares-sinfronteras.com / e-Mail: redaccion@baleares-sinfronteras.com  
 Este periódico no se hace responsable de las opiniones expresadas por sus colaboradores.

**BALEARES SINFRONTERAS**

Desde 2003 BSF, el periódico con criterio periodístico propio, se distribuye GRATIS cada 15 días.

Publicite en Baleares Sin Fronteras

971 720 860  
655 20 70 19  
600 88 76 80

**restaurante peruano**

Menú de lunes a viernes. Variedad de Platos a la Carta. Y los fines de semana los ricos Pollos a la Brasa.

Abierto de lunes a domingo. Horario Menú: lunes a viernes. HORARIO CENA: JUEVES A DOMINGO

C/. Miguel Marqués 8 (travesía de C/. Aragón) Parque de las Estaciones

f estrellaroyayblanca 618-910-570 663-482-661 / 871-952-594



# FONE EXPERT



**Cargadores**



**Altavoces Bluetooth**

**HASTA 20% Descuento**



**USB tarjetas SD**



**Manos Libres**



**C/MANACOR 79 - PALMA DE MALLORCA**  
871 512 168 - 637 681 981



**C/MEDICO JOSE DARDER NO 30 PALMA DE MALLORCA**  
871 513 033 - 632 582 418



**VIA SINDICATO, 36 - PALMA**  
871 574 585 - 632 582 418

**Cristal Templado Colocado 6€**

**ALCATEL POP 4 "6"**

OS: Android 6.0  
CPU: Quad-Core 1.1 GHz  
Pantalla de 6.0"  
Memoria Interna 16GB.  
Memoria RAM 2GB.  
Camera frontal: 5 Mp  
Camera trasera: 13 Mp  
Bateria Li-Ion 2000 mAh  
Acceso a tarjeta SD hasta 32 GB

**Nuevo Libre**  
**115€**



**C/ INDALECIO PRIETO 24B PALMA DE MALLORCA**  
871 805 459 - 632 582 418

# FONE EXPERT

## "Todo Sobre Móviles"



- ✗ Se ha mojado
- ✗ No carga
- ✗ No enciende la pantalla
- ✗ Tiene la Pantalla rota
- ✗ No coge wifi
- ✗ No suena
- ✗ No aguanta la batería
- ✗ Fallan los botones
- ✗ No coge señal
- ✗ No funciona el tactil
- ✗ No funciona la cámara
- ✗ No reconoce la tarjeta SIM

## Reparaciones Urgentes Económicas



**EN 2 HORAS SERVICIO EXPRESS**

## 4 Centros especializados

**SAMSUNG GALAXY A7 2018**

OS: Android 8.0 (Oreo)  
CPU: Octa-Core 2x2.3 GHz Cortex-A73 & 4x1.8 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 6.7"  
Memoria Interna 64GB.  
Memoria RAM 4GB.  
Camera: Triple 24 + 8 + 8 mp frontal 24mp

**Nuevo Libre**  
**379€ ahora 235€**

**HUAWEI MATE 20 LITE**

OS: Android 8.1 (Oreo) EMUI 8.1  
CPU: Octa-Core 2x3.2 GHz Cortex-A73 & 4x1.7 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 6.3"  
Memoria Interna 64GB.  
Memoria RAM 4GB.  
Camera Trasera: Dual 24+2 Mp  
Camera Frontal: Dual 16 + 2 Mp  
Huella Digital SI

**Nuevo Libre**  
**335€ ahora 249€**

**SAMSUNG GALAXY J4+ 2018**

OS: Android 8.1 (Oreo)  
CPU: Quad-Core 1.4 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 6"  
Memoria Interna 32GB.  
Memoria RAM 2GB.  
Camera: 13 / 5Mp. Acceso a micro-SD

**Nuevo Libre**  
**269€ ahora 149€**

**HUAWEI P SMART+**

OS: Android 8.1 (Oreo)  
CPU: Octa-Core 4x2.3 GHz Cortex-A73  
Pantalla de 6.3"  
Memoria Interna 64GB.  
Memoria RAM 4GB.  
Camera Trasera: 24 / 20p.  
Acceso a tarjeta SD hasta 128 GB  
Bateria Li-Ion 3240 mAh

**Nuevo Libre**  
**299€ ahora 249€**

**SAMSUNG GALAXY A6+ 2018**

OS: Android 8.0 (Oreo)  
CPU: Octa-Core 1.8 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 6"  
Memoria Interna 32GB.  
Memoria RAM 3GB.  
Camera: 24 / 16 Mp.  
Acceso a Tarjeta SD hasta 256 GB.  
Bateria Li-Ion 3000mAh

**Nuevo Libre**  
**299€ ahora 215€**

**SAMSUNG A2 CORE**

OS: Android 8.0 Oreo (Six Edition)  
CPU: Octa-Core 1.4 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5"  
Memoria Interna 16GB.  
Memoria RAM 1GB.  
Camera Trasera: 8 mp  
Camera delantera: 2 mp

**Nuevo Libre**  
**135€ ahora 99€**

**SAMSUNG GALAXY J8 2018 32 Gb.**

OS: Android 8.0 (Oreo)  
CPU: Octa-Core 1.4 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 6.7"  
Memoria Interna 32GB.  
Memoria RAM 3GB.  
Camera frontal: 16 Mp.  
Camera trasera: 16 + 5 Mp  
Acceso a micro-SD hasta 256 GB  
Bateria Li-Ion 3300 mAh

**Nuevo Libre**  
**279€ ahora 210€**

**WIKO LENNY 3**

OS: Android 8.1 (Oreo) Six Edition  
CPU: Quad-Core 1.4 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5.45"  
Memoria Interna 16GB.  
Memoria RAM 1GB.  
Camera: 8 / 5Mp.  
Bateria: Li-Ion 2500 mAh  
Dual Sim

**Nuevo Libre**  
**109€ ahora 90€**

**LG K11 2018**

OS: Android 7.1.2 (Nougat)  
CPU: Octa-Core 4x1.3 GHz Cortex-A53 & 4x0.8 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5.3"  
Memoria Interna 16GB.  
Memoria RAM 2GB.  
Camera frontal: 5 Mp  
Camera trasera: 13 Mp  
Huella Digital SI

**Nuevo Libre**  
**179€ ahora 125€**

**DENVER TAB**

OS: Android 8.1  
CPU: Quad-Core 1.3 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 10.1"  
Memoria Interna 16GB.  
Memoria RAM 1GB.  
Acceso a tarjeta SD

**Nuevo Libre**  
**179€ ahora 99€**

**SAMSUNG GALAXY A40**

OS: Android 9.0 (Pie)  
CPU: Octa-Core 2.3/1.7 GHz Cortex-A73 & 4x1.3 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5.9"  
Memoria Interna 64GB.  
Memoria RAM 4GB.  
Camera Trasera: Dual 14 / 5 Mp

**Nuevo Libre**  
**279€ ahora 225€**

**XIAOMI A2 LITE**

OS: Android 8.1 (Oreo)  
CPU: Octa-Core 2 GHz Cortex-A53  
Pantalla de 5.84"  
Memoria Interna 64GB.  
Memoria RAM 4GB.  
Camera Dual trasera: 12 + 5 Mp.  
Camera Frontal: 5 Mp.

**Nuevo Libre**  
**256€ ahora 185€**

**XIAOMI MI 8 LITE**

OS: Android 8.1 (Oreo)  
CPU: Octa-Core 4x2.3 GHz Kryo 260  
Pantalla de 6.39"  
Memoria Interna 64GB.  
Memoria RAM 4GB.  
Camera Dual trasera: 12 + 5 Mp.  
Camera Frontal: 24 Mp.

**Nuevo Libre**  
**279€ ahora 215€**

**XIAOMI REDMI S2**

OS: Android 8.1 Oreo  
CPU: Octa-Core 2.0 GHz cortex A53  
Pantalla: 5.99"  
Memoria Interna: 32GB  
Memoria RAM: 3GB  
Camera trasera: 12 + 5 MP  
Camera frontal: 13mp  
Bateria: 2000 mAh

**Nuevo Libre**  
**179€ ahora 155€**

**ALCATEL 1S 2019**

OS: Android 9.0 (Pie)  
CPU: Octa-Core 1.4 GHz Cortex - A53  
Pantalla de 5.3".  
Memoria Interna 32GB.  
Memoria RAM 3GB.  
Camera frontal: 5 Mp  
Camera trasera: Dual 12 + 2 Mp

**Nuevo Libre**  
**179€ ahora 99€**

**ALCATEL 1016G**

Pantalla de 1.2"  
Memoria 4 MB  
Redes 2G  
tarjeta de Memoria

**Nuevo Libre**  
**15€**

**Reparación Conector desde 20 euros**

**Oferta Cascos Inalámbricos Bluetooth 30€**

**Ofertas en Reparaciones y Servicios**

**Oferta de reparación Pantalla de iPhone 5G y 5S 40 euros**

**Pantalla de iPhone 6 50 euros**

**fundas de móvil MASTA 50% descuento**



## Opina la letrada experta en Extranjería

# ¿Es posible recuperar la Tarjeta de Larga Duración cuando una persona ha regresado a su país de origen?



Por: **Beatriz Tobón**  
Abogada Colegiada 6597  
Contacto: 628 47 89 14

**U**na de las consultas por estos días, según la abogada Beatriz Tobón se centra en esta temática. La crisis obligó a centenares de inmigrantes, unos acogidos a la figura del Retorno Voluntario decidieron regresar a su país natal, otros simplemente compraron su billete de retorno. Ahora muchos de ellos quieren saber si pueden recuperar su estatus legal en España.

**L**a respuesta es sí, es posible la recuperación de la titularidad de una autorización de residencia de larga duración o larga duración UE que se ha perdido o extinguido por alguno de estos supuestos:

-Cuando la autorización de residencia de larga duración se hubiera extinguido por la ausencia de territorio de la Unión

Europea durante 12 meses consecutivos.

-Cuando la autorización de residencia de larga duración se hubiera extinguido por la adquisición de la residencia de larga duración UE en otro estado miembro de la Unión Europea.

-Cuando el extranjero residente de larga duración regrese a España finalizado el período de su compromiso de no retorno (3 años), este caso, para quienes se hayan acogido al Plan Retorno Voluntario.

Para llevar a cabo el procedimiento de recuperación de la residencia de larga duración o larga duración UE, el extranjero deberá cumplir con los siguientes requisitos contenidos en los artículos 158 a 161 del Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000, a mencionar:

-No ser ciudadano de un Estado de la Unión Europea, del Espacio Económico Europeo o de Suiza, o familiar de ciudadanos de estos países a los que les sea de aplicación el régimen de ciudadano de la Unión Europea.

-No encontrarse en situación irregular en el territorio español.

-Haber sido titular de una autorización de residencia de larga duración.

-Carecer de antecedentes penales en España y en sus países anteriores de residencia por delitos existentes en el ordenamiento español.

-No tener prohibida la entrada en España y no figurar como rechazable en el espacio territorial de países con los que España tenga firmado un convenio en tal sentido.

-No padecer ninguna de las enfermedades que pueden tener repercusiones de salud pública graves de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento Sanitario Internacional de 2005.

Este procedimiento de recuperación de la autorización de residencia de larga duración o larga duración Unión Europea

puede realizarse en la Oficina de Extranjería (dentro de los primeros 90 días de estancia legal al entrar a territorio español), o bien, ante la Misión Diplomática u Oficina Consular correspondiente al domicilio del Extranjero.

Sin embargo, en los últimos días ha habido modificaciones en cuanto a este procedimiento, atendiendo las instrucciones de la normativa, y se establece que si el ciudadano extranjero hubiese entrado a España (después de haber estado fuera del territorio de la Unión Europea más de 12 meses que es el tiempo máximo legal permitido) y su autorización de residencia de larga duración no estuviera extinguida, la Oficina de Extranjería procederá a la extinción de la misma, siendo necesario que el extranjero regrese a

su país de origen o de residencia para solicitar ante el Consulado de España la recuperación de la autorización de residencia de larga duración y obtener el respectivo visado de residencia para entrar a España.

Son muy frecuentes las consultas que recibimos respecto a estos casos de pérdidas o extinciones de la tarjeta de residencia por ausencias del territorio español por más del tiempo permitido o en los casos de las personas que se han ido a sus países de origen con el plan de retorno voluntario y que ahora quieren regresar a España. Si estáis interesados en adelantar este procedimiento o cualquier otro tipo de trámite de Extranjería y/o Nacionalidad Española, no dudéis en contactar con nuestros servicios profesionales ■

**SALTAÑERIA LA PACEÑA**

**Salteñería LA PACEÑA**  
agradece a toda su clientela el apoyo demostrado en la VIII Feria de Comercio Latinoamericana de Palma.  
¡Seguiremos creciendo!  
Les invitamos a seguir degustando nuestras exquisitas empanadas  
**Hagan sus pedidos al 648 92 32 68**

**CON GOURME**

**Los Ocampo, más de una década trayendo diversión y grandes artistas a nuestra gente**  
**¡Las sorpresas se avecinan para este verano!**

La familia Ocampo y todo su equipo de trabajo se suma al reconocimiento a nuestra distinguida clientela por el incondicional apoyo recibido en la VIII Feria de Comercio Latinoamericana de Palma. Les invitamos a que nos visiten en nuestra  
**Vinoteca Rincón Gourmet**  
Ausias March 22, Palma,  
y en **Cantina Parrilla** Joan Miró, 73 bajos





# Bar Restaurante

Síguenos en facebook

## Las Delicias de María

### Gastronomía tradicional



Horarios / Viernes,  
sábado y domingo: 10 a 21 hs / Sábados  
también en mercadillo de Son Fusteret y  
domingos en una NUEVA UBICACIÓN del  
Polígono de Marratxi



Damos las gracias a los clientes por el apoyo multitudinario en la VIII Feria de Comercio Latinoamericana de Palma, los esperamos en nuestro local para seguir saboreando lo mejor de la gastronomía ecuatoriana.

Estaremos presentes en las próxima fiesta del Día Nacional de Colombia en el Parque Sa Riera 20 y 21 de julio; fiestas patrias de Ecuador, Feria de las Culturas y Día de la Hispanidad



Calle San Vicente Ferrer, 20 (Esquina) - Palma **Números de contacto:** 652 811 247 - 871 945 625 - 601 426 711



## Para potenciales jubilados originarios de Perú y Uruguay

# El trámite de Perú y Uruguay, dos de los países que tienen convenio bilateral de pensiones con España, está funcionando eficientemente

La especialista en temas de convenio recíproco de pensiones, Patricia Oteiza elogia la celeridad y efectividad de la Seguridad Social de ambos países al momento de unificar los tiempos

### Redacción BSF

**P**erú y Uruguay son los dos países que mejor están funcionando en este momento en el convenio bilateral de España de pensiones del tiempo trabajado en el país de origen sumado a lo que se haya cotizado aquí. Así lo ha confirmado Patricia Oteiza, directora de la empresa Pensiones por Convenio Bilateral (PCB).

Y es que desde PCB se han alcanzado convenios de colaboración con abogados peruanos y uruguayos para comenzar a realizar los trámites de gente residente en Baleares que está ad portas de la jubilación en España, o simplemente, personas que aunque no han llegado a la edad quieren revisar



Laura Beatriz Smith, peruana unificó los tiempos de jubilación gracias a PCB; la argentina, María Rodríguez desde mayo disfruta del derecho a su pensión



que los aportes realizados en su país de origen correspondan a la realidad de lo que cotizaron.

Los casos que está tramitando PCB con ciudadanos peruanos están llegando a feliz puerto. Tal es la situación de Laura Beatriz Smith Poppe, que se jubiló en seis meses por el

convenio bilateral entre su país de origen y España. En este sentido, ella cumplía con los requisitos exigidos en ambos territorios, es decir, el aporte mínimo en Perú de 20 años y la edad mínima de 65 años y en España la cotización de 15 años con una edad también de 65 años.

“Estamos notando en este último tiempo que el sistema burocrático de papeleo en Perú y Uruguay está funcionando eficientemente además de acelerar los trámites, es una gran ventaja para los ciudadanos de estos países que tienen la intención de jubilarse o por lo menos de enterarse de los aportes realizados en sus países”, dice Oteiza.

## Expedientes

De la misma forma, en PCB ya se han sacado adelante varios expedientes de personas que han cotizado en sus

países de origen y en España. “para nosotros es satisfactorio afirmar que después de tres años nuestros clientes comienzan a jubilarse aplicando el convenio bilateral de España con sus países de origen”, comenta Patricia Oteiza, directora de PCB.

Patricia pone como ejemplo a la ciudadana argentina, María Cristina Rodríguez que se jubiló en mayo. “Se adelantó con éxito la tramitación de su jubilación en ambos países, y ahora ella puede afirmar que disfruta del derecho a su pensión”.

Muchas personas desconocen que España tiene un convenio recíproco de pensiones con la mayoría de países de Latinoamérica, lo que en la práctica equivale a que las personas que hayan cotizado en ambos países tengan derecho a la reunificación de los tiempos.

Sin embargo, es recomendable comenzar a realizar las averiguaciones con antelación, anticiparse a la pensión es la mejor forma de asegurar lo que ha trabajado durante toda la vida, pues no faltan los inconvenientes burocráticos que requieren de tiempo para solucionarlos.

Se suelen presentar casos, dice Oteiza, de personas a las que no les aparecen los años cotizados en sus países, por lo que es necesario antes de cumplir la edad de jubilación adelantarse a cualquier tipo de inconveniente que surja. No se puede perder ningún año coti-

zado y es necesario afrontar cualquier eventualidad que surja, merced a los convenios de colaboración de PCB con abogados especializados en pensiones.

PCB tiene convenios con abogados en Argentina, Colombia, Uruguay, Ecuador y Bolivia para comenzar a hacer los trámites de allí, especialmente estando pendiente de que los años que aparezcan en el historial laboral correspondan a lo que realmente se ha cotizado.

En estos momentos Lucía Rodríguez, originaria de Bolivia, ha comenzado a realizar sus gestiones con PCB tramitaciones para unificar los tiempos de trabajo cotizados en el país del altiplano y España.

Afirma que ha acudido a PCB gracias a las recomendaciones de personas que ya han obtenido su pensión, a tenor de la eficiente respuesta que han recibido conocidos suyos.

Vale resaltar que PCB ofrece asesoría jurídica en derecho de extranjería, laboral, civil, penal y familiar.

En el derecho de extranjería se trabaja en solicitudes de renovaciones de tarjetas y permisos de residencia, nacionalidades, arraigos sociales y familiares y reagrupaciones familiares, entre otros trámites.

**Dirección de PCB:**  
calle Sant Miguel 30,  
cuarto A, Palma. Contacto  
628 47 89 14/ 971 720 860  
(con cita previa) ●

**¿Regresa a su país?**  
Solucionamos los trámites de envío de sus efectos personales

- Transporte desde 1 m<sup>3</sup> hasta un contenedor.
- Despacho de aduanas.
- Asesoramiento sobre necesidades en destino.
- Cargas desde todas las islas.

Estación Marítima, 3 Erto B - Muelle de Paraires  
07015 Palma de Mallorca, Islas Baleares  
T +34 971 455 026 F +34 971 780 281  
palma@marmedsa.com - www.marmedsa.com

**marmedsa**  
MEDITERRANEAN SHIPPING AGENCY

**ADRIANA GARCÍA CAVALIERI**  
Licenciada en Psicología / Colegiado B-02056

- Psicoterapeuta con 25 años de experiencia profesional en el área de la salud mental.
- Consultas, psicodiagnósticos y tratamientos a adolescentes y adultos.
- Atención especializada a niños con necesidades educativas especiales.
- Terapias grupales con técnicas de Arteterapia.

Av. Compte de Sallent, 10 / Piso 5 / Palma de Mallorca  
Contacto: 678 379 778 / Despacho: 871 502 751  
agcavalieri22@gmail.com

Facebook Dejando huellas. Adriana García Cavalieri  
<https://www.mundopsicologos.com>

**Dejando huellas**



**Mentiras destapadas**

# Bulos sobre la inmigración destapados tras las elecciones

parainmigrantes.info

**D**urante los meses previos a las elecciones, vemos cómo los partidos políticos despliegan todo su arsenal de medidas y propuestas. En ese periodo es mucha la información que se propaga sin contrastar o con intención de desbancar al contrario en la lucha de votos. Concretamente, los bulos sobre la inmigración son de los que más se difunden a una velocidad de vértigo.

Ahora que ya ha pasado el periodo electoral, queremos desmentir algunas de las informaciones que enturbian el panorama y la situación, ya difícil de por sí, de la población inmigrante en España.

## Las mentiras y bulos sobre la inmigración

**PRUNE: el partido musulmán que iba a conseguir dos millones de votos en decenas de municipios**

Una de las noticias fakes más sonadas se trató de un rumor que circuló por WhatsApp. Según aseguraba dicha información, el Partido Renacimiento y Unión de Europa de origen musulmán, conocido como PRUNE, se presentaría a las elecciones en decenas de municipios.

Además, este bulo le atribuía al partido tantos votos como musulmanes hay en España: casi dos millones.

La realidad fue bien distinta. El Partido Renacimiento y Unión de Europa se presentó sólo a las alcaldías de Mollet del Vallès, Sevilla y Algeciras. Y en total, tan sólo logró 179 votos.

Concretamente, fue la última fuerza en Mollet del Vallès, con sólo 18 votos de los 22.592 registrados. Igual que en Sevilla, donde fueron 46 las personas que votaron a este partido de las 317.843 que votaron. En Algeciras, fueron 115 los que se registraron de los 44.067 votos escrutados.

## Pedro Sánchez no regala nacionalidades

En enero, varios medios de comunicación como Diario Patriota, se hicieron eco de un plan que urdía Pedro Sánchez para ganar el voto de la población inmigrante. Este plan suponía nada más y nada menos que «regalar» la nacionalidad española a más de 300.000 inmigrantes.

Ese diario, pronosticaba un aumento de un 5% de los votos a favor del Partido Socialista, debido a esos 300.000 nuevos españoles agradecidos por la medida. Y sin gastar un céntimo, propa-

ganda totalmente gratuita.

Lo cierto es que de enero a abril de 2019, el Ministerio de Justicia ha concedido la nacionalidad a 16.679 inmigrantes y no a 300.000. Además, no todos ellos pudieron votar en estas elecciones. El censo electoral para el 28 de abril se había cerrado en diciembre y el del 26 de mayo se cerró en febrero. Por tanto, de todas esas personas nacionalizadas, sólo 5.668 tuvieron derecho a voto.

Número de concesiones de nacionalidad española de enero a abril de 2019: ¿300.000?

Tras la divulgación de dicho plan, se solicitó una petición de transparencia. El resultado mostró que el Ministerio de Justicia había concedido la nacionalidad española a 16.679 extranjeros de enero a abril de 2019.

Durante el año 2018, en el que gobernaron tanto Mariano Rajoy como Pedro Sánchez, el Ministerio de Justicia concedió un total de 90.940 nacionalidades españolas. De hecho, no ha habido año en el que se hayan concedido 300.000 nacionalidades. El récord lo ostenta 2013, un año en el que se concedieron 261.000 nacionalidades por residencia ■



	Solicitudes	Concesiones	Archivados	Denegaciones	Resoluciones
Enero	5.852	5.291	38	570	5.899
Febrero	7.593	3.991	82	362	4.435
Marzo	6.699	3.767	36	595	4.398
Abril	7.330	2.745	46	207	2.998
	<b>27.474</b>	<b>15.794</b>	<b>202</b>	<b>1.734</b>	<b>17.730</b>

	Solicitudes	Concesiones
Enero	1.023	377
Febrero	952	268
Marzo	1.139	143
Abril	1.364	91
	<b>4.478</b>	<b>879</b>

	Solicitudes	Concesiones
Enero	8	0
Febrero	16	0
Marzo	8	0
Abril	21	6
	<b>53</b>	<b>6</b>

**INMOBILIARIA AFRIPAY**

Agradecemos la confianza depositada en la VIII Feria de Comercio Latinoamericana de Palma.

**Construimos tu presente, edificamos tu futuro a la medida de tus posibilidades**

- Amplio abanico de viviendas
- Hipoteca al 100% mensual
- Estudio de factibilidad sin compromiso

info@afripay.es  
<http://www.afripayinmobiliaria.com>  
<https://www.instagram.com/afripayinmobiliaria/>

**AFRIPAY INMOBILIARIA**

Podemos Ayudarte

31 de Diciembre 13, Palma ☎ 971465706

**Edificamos tus sueños**

**AFRIPAY INMOBILIARIA**

Te esperamos en la calle 31 de Diciembre, 13 / Palma / 971 465 706

**HIPOTECAS AL 100%**



## Agilización

# Expedientes de Nacionalidad Española: Funcionarios emplearán horas extra para resolverlos

BSF

**T**ras conocer la gran cantidad de expedientes de nacionalidad española que se encuentran atascados en el Ministerio de Justicia, los funcionarios emplearán horas extra para agilizar el largo tiempo de espera que impera en este proceso, que actualmente se sitúa en torno a los 3 años.

Expedientes de Nacionalidad Española. Los funcionarios emplearán horas extra para resolverlos. ¿Qué supondrá esta medida?

Se ha conocido que 120 funciona-

rios han acordado emplear voluntariamente horas extra para intentar poner fin al colapso al que se enfrentan miles de expedientes de nacionalidad española por residencia.

Unos 360.000 expedientes están aún por resolver en la Dirección General de Registros y Notariado. Unas cifras que incluyen y afectan a expedientes de los últimos 5 años.

Estos funcionarios, según afirma el Ministerio, trabajarán de manera voluntaria bien desde el propio Ministerio, bien desde sus casas tramitando todos esos expedientes pendientes de resolver. De esta forma, los funcionarios que aumenten su productividad verán premiada su retribución.

La paralización los presupuestos en la antesala de las elecciones imposibilitó la propuesta de contratar durante dos años a un centenar de personas independientes de la administración para priorizar la resolución de expedientes de nacionalidad española.

Contar con los propios funcionarios es, por tanto, una buena noticia para miles de extranjeros que pagan a diario sus impuestos y llevan años residiendo de manera legal y continuada en España, cumpliendo con todos los requisitos pertinentes para obtener la nacionalidad española. Esta medida facilitará la tramitación de los expedientes que posteriormente nece-

sitan la supervisión y aprobación de la DGRN.

¿Será el fin de la acumulación de expedientes en el Ministerio de Justicia?

Aunque posiblemente observemos una aceleración en la resolución de expedientes los próximos meses, sentimos decir que seguramente no será la panacea. En junio se evaluará si sirve para que la acumulación de los casos por resolver disminuya, pues los funcionarios conocen los detalles del proceso mucho mejor que el personal externo que se pensaba contratar inicialmente.

Durante el primer trimestre de 2019 ya se habían registrado más de 20.000 solicitudes de nacionalidad española por residencia. La escasez de recursos con los que cuenta la DGRN dibujan una situación que se torna cada vez más insostenible. De hecho, sus últimos directivos han recalcado en multitud de ocasiones la necesidad de más personal para afrontar estos expedientes.

Es por esto por lo que muchos extranjeros deciden recurrir a la demanda contenciosa-administrativa para agilizar el proceso y obtener la nacionalidad española de manera más ágil que si esperamos la resolución a través de la vía administrativa ●



**CHOLADOSEL CACIQUE / UNION ANDINA**

Estuvimos con éxito en la VIII Feria de Comercio Latinoamericano de Palma ¡A nuestros clientes: gracias por la confianza!

Próximamente estaremos participando en la Día de Independencia de Colombia los 20 y 21 de julio en el Parque de Sa Riera

Compra la vivienda de tus sueños en Colombia con Unión Andina

CON EL FINANCIAMIENTO DE **Bancolombia** El Banco de Colombia

Compra tu CASA en Colombia

**EXPOCASA COLOMBIA** — PALMA DE MALLORCA

**INSCRIPCIÓN PREVIA**  **695 92 65 32**  
**662 64 60 38**

- No necesitas ahorros Hasta 100% financiación
- Reserva tu casa desde 1 millón de pesos
- No importa tu situación migratoria ni financiera
- Créditos para vivienda usada
- Descuentos hasta de 10 millones de pesos

Finanza  Organiza 



**Casa Carlina TU CASA**

Salón de eventos. 200 m<sup>2</sup> (planta baja y superior) Para celebraciones de Bautizos, Comuniones, 15 Años, Despedidas, Cumpleaños, Aniversarios, etc. Con o sin catering. Pantalla gigante. Climatizado. Muy seguro y privado.

**CASA CARLINA**  
Gastro Bar - Lounge Restaurant

C/. Pere de Alcántara Penya, 17-b  
(travesía de Aragón) Tel. 871 035 663  
07006 Palma 682 054 207 



## Documentación para Examen DELE de Nacionalidad Española

**E**l Instituto Cervantes ha presentado una plantilla con la documentación que se ha de presentar el día del examen DELE.

Realizamos una transcripción del contenido sobre preguntas frecuentes:

**¿Qué documentación debe aportar el candidato el día del examen?**

Los candidatos deben presentarse al examen en la hora y lugar definidos en su resguardo de inscripción provistos de la siguiente documentación:

El resguardo de inscripción que se le haya entregado en el centro de examen o que le haya enviado el sistema de inscripción en línea a su dirección de correo electrónico.

El pasaporte o documento de identificación oficial con fotografía que hayan presentado en el momento de la inscripción.

Para los candidatos que se examinen del DELE A2 en España será imprescindible la presentación del pasaporte original en vigor para acceder a las pruebas.

En el caso de los solicitantes de estados miembros de la Unión Europea el pasaporte podrá sustituirse por el documento de identidad del país de origen.

No serán válidos pasaportes originales caducados, aunque se presente el justificante de renovación, ni ningún otro documento sustitutivo. La convocatoria oficial de examen, que habrán recibido del centro de examen.

**¿Se puede acceder a la sala de examen si se tiene el pasaporte caducado pero con una prórroga concedida?**

Todos aquellos candidatos que acudan con su pasaporte original en estado de prórroga, siempre y cuando tengan un sello o apostilla oficial del correspondiente consulado o embajada y quede claro que el plazo de prórroga concedida está vigente en el momento de presentarse al examen, podrán acceder a la sala de examen para realizar la prueba DELE ●



**Acude a tu Gestor Administrativo de Baleares**



**HASTA EL 1 DE JULIO**  
**Último día para presentar**  
**la declaración de la renta**

**Para no perder tu dinero en la**  
**declaración de la renta, confía**  
**en un Gestor Administrativo**

Declaraciones Renta  
Comprobación Datos Fiscales  
Declaraciones Complementarias  
Impuesto Patrimonio

**Es un consejo del:**



**Il·lustre Col·legi Oficial de**  
**Gestors Administratius**  
**de Balears**



**Podrían superar los diez mil visitantes**

## Récord de asistencia a la VIII Feria de Comercio Latinoamericana de Palma

*El evento se realizó con éxito en la explanada del Parque de las Estaciones hace dos fines de semana*



Cada nueva edición la Feria de Comercio Latinoamericano de Palma suma una mayor afluencia de público



Autoridades presentes durante la ceremonia de inauguración



En el stand de BSF con la delegación consular de Colombia

Redacción BSF

Fotos por:

David Zurita y Alex Pomar

No podía ser la excepción respecto a las demás ediciones la realización de la VIII Feria de Comercio Latinoamericano de Palma que se constituyó en un verdadero éxito, a tenor de la activa parti-

cipación de los emprendedores comerciantes de diferentes países que depositaron su confianza en las jornadas realizadas el reciente 31 de mayo, 1 y 2 de junio.

Sin tener cifras oficiales, esta vez la asistencia de público ha superado a la de años anteriores nada más comprobar la inmensa congregación de

personas que se apostaban en todos los stands desde tempranas horas, concretamente pasadas las 14h, es decir tres horas después de la apertura de los puestos, algo que no sucedía en los primeros cinco años donde el público llegaba masivamente a partir de las 18h.

No sería exagerado afirmar que por el evento desfilaron en los tres días más de diez mil personas.

La Feria de Comercio Latinoamericana de Palma cada año por esta época se ha convertido en un referente de gran parte de los empresarios que exponen su línea de negocio de gastronomía de varios países, por ejemplo, Las Delicias de María, El Rincón Peruano, La Barrereña Paraguaya, La Perla de la Habana, Villamella dominicano, el Chorizo Loco, Pollo Stop y el Palacio de las Arepas-Cholados el Cacique y el Rincón Gourmet de la familia Ocampo.

De la misma manera, aunque no tengan locales físicos, marcas como Bahía Caipirinha

de Brasil o la coctelería de Wilson el Caribeño, oriundo de la República Dominicana son muy conocidos en el sector de las ferias en Mallorca.

Cabe resaltar la participación también de negocios de venta de ropa para mujer con las últimas tendencias de la moda

colombiana representados en Elci Boutique, cuyo enorme local se encuentra en la calle Manacor de Palma cerca al Bingu Rosales.

Los productos de belleza de Yanbal, una conocida marca de productos de belleza y estética en Latinoamérica que



No es para menos, agradecer a nuestra clientela por tan maravillosa acogida que hemos tenido en la VIII Feria de Comercio Latinoamericana de Palma.

- Hemos superado las expectativas propias, reconocimiento a quienes apuestan por los sabores de la exquisita coctelería de "Wilson el Caribeño"

- Seguiremos participando en las ferias y eventos que se realicen en Mallorca.

Informes 646 09 47 16



El Rinconcito Sabroso, participó con la gastronomía de Perú

**Informamos a nuestros clientes que el horario de verano es de 09:00 a 16:00 (LUNES: CERRADO)**

- Bollos	- Alquiler sala para eventos	Platos típicos ecuatorianos y latinos.
- Torrejas	- Partidos en pantalla gigante	Bebidas y batidos naturales
- Muchines		
- Corviches		
- Tapas y comida española		



**Sabores**  
Bar - Restaurant  
GASTRONOMÍA ECUATORIANA  
C/ Pere Llobera, 5 / Palma  
Reservas: 609 387 246 - 629 491 140



## 8ª Feria de Comercio Latinoamericano

ha irrumpido con fuerza en España, también hizo presencia por séptima vez consecutiva en el evento.

Dentro de la oferta de negocios sobresale también el interés de varias compañías de seguros que se sumaron a la feria, tales como Sanitas, NorteHispana y Agrupació.

La oferta inmobiliaria también estuvo a la orden del día en el stand de Afripay con la oficina localizada en la calle 31 de Diciembre 13 de Palma, una de las compañías de este sector que, incluso, en épocas de crisis se ha mantenido activa y consolida cada vez más su imagen gracias al profesionalismo de su equipo de trabajo.

Vale resaltar la participación de Unión Andina, reconocida compañía que dedicada en el exterior a vender propiedades en Colombia.

La representante de Palma, Lucero Arias no solo realiza una notable labor de asesoría entre sus compatriotas, sino que en estos años se ha ganado la confianza de los inversores, que incluso, ante la gratificante experiencia siguen comprando propiedades en su país de origen. A la muestra empre-



La Perla de la Habana Cuban Restaurant & Cocktails liderada por Tamyra



Artesanías de Colombia, no se ha perdido ninguna versión de la feria



Tropical Fruit, caseta comandada por la colombiana Luz Marina Vélez



Dominican Chimi / Discoteca Opus, no falta la alegría de Raiza y Evaristo

sarial de este país se sumó la presencia por un año más del emprendedor, José Uriel

Franco con la exposición de las artesanías de Colombia.

Destacar con mayúsculas la

visita desde Madrid del staff de Ria, una compañía interna-

cional dedicada a la transferencia de dinero a todo el mundo. Vistosa fue la participación de los representantes de Ria,


TORNA EL FESTIVAL MÉS INNOVADOR D'EUROPA




# ATLÀNTIDA

## FILM FEST

1 - 7 DE JULIOL  
PALMA

WWW.ATLANTIDAFILMFEST.COM

Ajuntament  de Palma

FILMIN   



**8ª Feria de Comercio Latinoamericano**



Rincón de los Abreu conformada por la familia al completo



Bar Team Colombia, una de los negocios debutantes en la feria

**MAKEUP FANTASY**

si quieres que tus niños pasen un rato muy agradable en sus celebraciones no dudes en contactar con nosotros.

el mejor pintacaros incluido  
-monitoras disfrazados  
-música  
-posibilidades de talleres

Si tienes alguna preferencia no dudes en decirnoslo

**669 69 62 71**

Makeup\_fantasy Facepainting\_annypalma

este año con el añadido de la campaña del busca talentos que premia con importes de hasta quince mil euros a personas con aptitudes artísticas.

Desde Baleares Sin Fronteras se agradece la denodada entrega de cada uno de los colaboradores para que esta VIII edición confirmara la experiencia de los siete años anteriores.

Norbey Andrade, Presidente de la Asociación de Colombianos en Baleares y especialista en el montaje de este tipo de eventos, pilar fundamental en la logística de la feria; al igual que a Jonathan Cervantes, originario de México que confirmó su profesionalidad en el área del sonido.

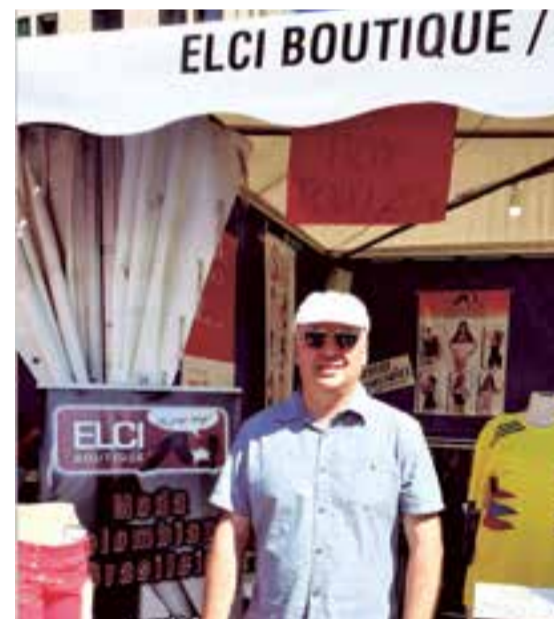
Un especial reconocimiento en la logística del evento al diseñador gráfico de nuestro periódico, Cristian Guardia; a Pierina Daza, comunicaciones y David Zurita en el área comercial. Un año más en que la Feria de Comercio proyecta el aporte en positivo de la gente emprendedora llegada de otras latitudes geográficas ●



Éxito irrefutable de la exquisita gastronomía de las Delicias de María.



Seguros NorteHispana, muy uniformados trabajando desde tempranas horas captando clientes para su línea de negocio



Javier Ambrojo, propietario de Elci Boutique



Carolina Herrera, dueña de perfumería al granel Quaroma

**BAR NICARAGUA**

Desayunos  
Tapas Variadas  
Picadas  
Cubo + Tapa  
y más...

¡Todos los partidos de la Liga!

C/ Joan Bauzá, 13 / Tel. 971 77 56 46  
Lunes a jueves: 11 AM a 01 AM - Viernes, sábado y domingo: 12 mediodía a 02 AM



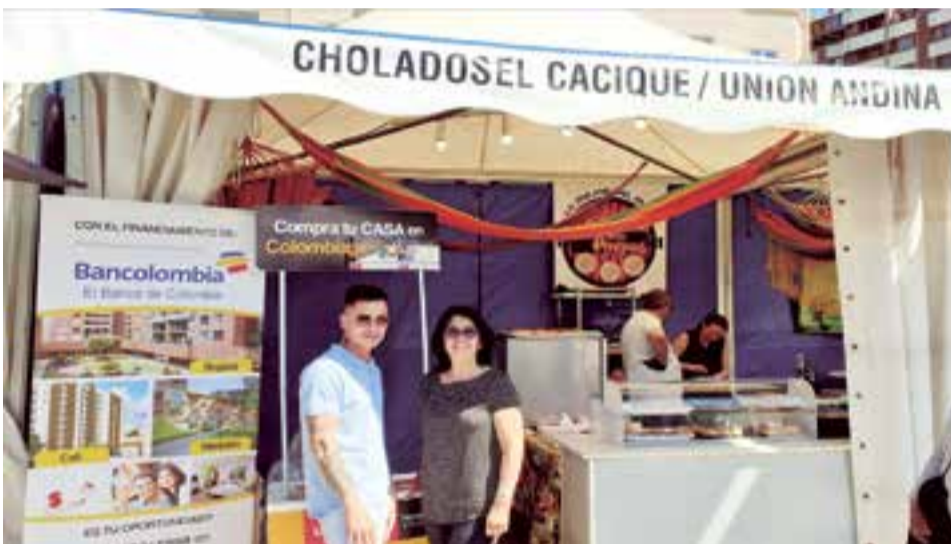
### 8ª Feria de Comercio Latinoamericano



Yanbal Mariuxi Macias, no falta a la cita de cada año con su línea de estética y belleza



Cholados El Cacique, como todos los años ventas a raudales, éxito garantizado



Unión Andina, crece a pasos agigantados de la mano de su representante en Palma, Lucero Arias, asesora en venta de propiedades inmobiliarias en varias ciudades de Colombia



Carnes a la Plancha y Más...un puesto muy visitado liderado por Fatima Cossio

Co-organització




Ajuntament de Palma

#OrgullLGTBI2019

Col·laboració












# Gent Gran Sense Armaris: Història, Lluita i Memòria





## JUNY 28

**Manifestació + Revetlla Orgull LGTBI19**  
 19.00 hrs. | Es Baluard  
 20.30 hrs. | Plaça de Cort



## 8ª Feria de Comercio Latinoamericano



Gastronomía para todos los gustos en el stand de Jhonattan Cervantes y Henry Contreras



Pollo Stop, uno de los negocios de mayor éxito de Palma que hizo presencia en el evento



Ria Envía, no pasó desapercibido en la feria lanzando su campaña de buscando talentos



Fone Expert, siempre activos desde tempranas horas con su equipo de trabajo

### CHORIZO LOCO EXPRESS

**PARRILLA** ★  
COMIDA CON ESTILO Y SABOR  
Germán E. Alzate Gaviria  
SERVICIO A DOMICILIO GRATIS: Tel. 637 823 448  
PALMA DE MALLORCA

PADEBONO  
BUÑELOS  
LECHONA COLOMBIANA  
EMPANADAS  
HAMBURGUESAS  
PERRITOS CALIENTES  
TARTAS PARA TODA OCASION  
GASTRONOMIA A LA BRASA  
MENÚ DIARIO

Parrilla Chorizo Loco agradece la gran acogida de nuestra deliciosa gastronomía de Colombia en la reciente Feria de Comercio Latinoamericana de Palma.

**De martes a domingo, menú 7€ / Comida casera**  
Pandebrón, buñuelos, lechona colombiana, empanadas, hamburguesas, perritos calientes, tartas para toda ocasión, gastronomía a la brasa.  
Comidas rápidas y pizzería artesanal todos los días  
Ofrecemos salón para cumpleaños, quince años, fiestas de empresas y celebraciones en general

Servicio a domicilio gratis hasta las 23h  
Calle Manacor 123 / Palma de Mallorca / 637 823 448  
Atendido por su propietario Germán Alzate



Antojitos Bolivianos, debutó con gran éxito en esta VIII versión



Parrilla Leños con la alegría de Mirco Paredes y su equipo de colaboradores



### 8ª Feria de Comercio Latinoamericano



Coctelería Wilson El Caribeño, éxito garantizado en las diferentes ferias de Mallorca



Inmobiliaria Afripay, consolidada en este sector, sinonimo de garantía y seriedad



La familia Ocampo presente con Vinoteca Rincón Gourmet y Cantina Parrilla



La brasilera Claudia Santana exultante de alegría en Bahía Caipirinha con sus colaboradores



Estilo Campo, deliciosa gastronomía argentina, esmero y profesionalidad



Las Delicias de los Tabares, cuidando cada uno de los detalles de imagen




Disfrute la variedad de platos típicos ecuatorianos:  
Chaulafán, Ceviche, Yapingacho, Encebollados y otras delicias...

Local sin coste para reuniones (solo se cobran los consumos)



Deliciosos DESAYUNOS

Menú Diario  
Lun. a vier.: 6,50€\*  
Sáb. y dom.: 8,00€\*

(\*Incluye: Bebida y Postre)

MI  PAIS

C/. Benet Pons i Fabregues, 12  
634 810 469 / 871 041 507  
De lunes a domingo, de 9:00 a 21:00





**MULTISERVICIOS SOL**  
*Llegamos a los que más quieres*



**AGENCIA DE ENVÍOS Y PAGOS DE DINERO**

**WESTERN UNION WU**

**MoneyGram**

**Universal de Envíos**

**MUNDIAL ENVIOS** **Titanes**

**¡Tu dinero en minutos!  
 ¡Recibe dinero aquí, hasta 3.000 €!  
 Tenemos las TASAS DE CAMBIO MÁS ALTAS para Latinoamérica.**

**Fausto Morell, 30 / Tels. 971 90 17 70 / 631 70 72 73**

**8ª Feria de Comercio Latinoamericano**

**RESTAURANTE VILLAMELLA**



Otros de los debutantes, Restaurante Villamella

**SALTAÑERIA LA PACEÑA**



Salteñería La Paceña, no falta a la cita de cada año con sus empanadas bolivianas, que siempre se agotan al final de la jornada, reconocimiento a Cintia.

**CHORIZO LOCO EXPRESS**



Chorizo Loco Express, habitual verlo en todas las ferias de la Isla

**LA BARRERENA PARAGUAY**



La Barrereña de Paraguay, por segundo año participante en la feria

**Paris Fashion**

Estética - Peluquería - Barber Shop



**CORTES PARA CABALLEROS**



- Uñas acrílicas
- Uñas Gel
- Uñas Acrigel
- Manicura y Pedicura
- Extensiones de Pestañas Pelo a Pelo
- Microblading

**627 36 94 64 697 28 56 53**

**Infanta Pau, 3 · 07006 Palma de Mallorca**





# MICHAEL'S

## LEGACY

### NEW SHOW



EL MEJOR ESPECTÁCULO HOMENAJE AL REY DEL POP  
MÁS DE 300.000 ESPECTADORES YA LO HAN VISTO



SÁBADO

# 20

JULIO  
21:30h

 **trui teatre**

MÁS INFORMACIÓN Y  
VENTA DE ENTRADAS EN:  
[www.truiteatre.es](http://www.truiteatre.es)  
(+info) 971 783 279





**A pura belleza y alegría**



# El pasado 1 de junio en una velada acompañada de música y baile se celebró Miss Uruguay en Baleares



Adriana Santana, organizadora de la velada con Xisco Dopico

Bar & Restaurante  
**Mesón Las Columnas**  
Con el auténtico sabor Manabita

**MENÚ DE LUNES A VIERNES:**  
**7,50€**

**SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS:**  
**Platos a la Carta**

-Salón para fiestas, bodas, reuniones, comuniones.  
-Abierto todos los días (martes cerrado) de 9 a 22 hs

**Comida Casera / Menú Diario**  
2 menús diarios / 2 primeros y 2 segundos / Incluyen Quaker

Patrocinador del BSF FC

C/ Beatriz de Pinós 10  
**PALMA**  
971 90 18 18  
672 80 89 68

mesondelascolumnas@hotmail.es



Kiara Prado luce feliz su corona al iniciar su reinado tomando mate

tuario de las candidatas, además destacó el desfile de modas, cuya responsable Luz Mallorca Gala Vestidos estuvo a la altura de las circunstancias.

Antes de la ganadora Kiara Prado, los asistentes apreciaron las actuaciones musicales de Andy García y Víctor Andrade y el baile de la profesora, Leda Turich.

El jurado estuvo integrado por la artista Uruguaya Myrian Sosa, el diseñador de moda de celebrity en NY Marcos Vicente, el presidente de la Federación FIME Yanko Morales y la Miss Uruguay en Baleares del 2018, Claudia Etchebarne, que destaca por sus dotes profesionales de bailarina.

**Redacción BSF**

**E**l pasado 1 de junio en la discoteca la Fem Medusa se celebró el certamen de Miss Uruguay Baleares 2019. La organización del evento estuvo a cargo de la Asociación Uruguaya Música Arte y Cultura y la cantante, Adriana Santana. La velada fue muy animada gracias a la impecable presentación del coreógrafo y bailarín, Xisco Dopico. La boutique Vestit B se encargó del ves-

La organización agradeció a todos los colaboradores y voluntarios por el éxito logrado. “Donamos toda la recaudación de este evento al Hospital Escuela del Litoral en Uruguay. Los responsables del hospital nos cuentan que esta aportación será para ayudar a comprar un electrocardiograma”, afirmó Adriana Santana, quien invitó a todas las familias a festejar la fiesta de Independencia de Uruguay ●

## Servicio en TODA MALLORCA

**GRUAS ADRIAN**

Tel. 602 468 298  
C/ Gremio Tejedores, 13  
Polígono Son Castelló



Regresa después de más de una década

# Arranca el Mundialito de Fútbol de la Amistad de Calvià con la participación de 10 selecciones

La presentación tuvo lugar en el consistorio calviàner con la presencia de los delegados de los equipos, autoridades consulares y del propio Ayuntamiento

Por Juan Pablo Blanco

Este 15 de junio en el campo de fútbol de Son Ferrer comienza a rodar el balón. Los seleccionados de Chile y Uruguay se enfrentarán a partir de las 19h en el partido de apertura del Mundialito de la Amistad Calvià organizado por el Club de Fútbol de esa localidad con el apoyo del Ayuntamiento de Calvià. Al día siguiente el debut les corresponderá a los seleccionados de Ecuador que se enfrenta a un combinado de la Asociación de Marruecos de Mallorca a las 17h y dos horas después se estrenarán los anfitriones, España vs Colombia. Cierran la jornada las selecciones de Brasil y Marruecos que dirimirán fuerzas a las 20:30h. El sorteo tuvo lugar en la sala de plenos del Ayuntamiento y contó

con la presencia del Cónsul de Colombia, Luis Hernando Mora y el Vicecónsul Juan David Moncaleano, quienes también decidieron la suerte de los equipos sacando las balotas.

Las selecciones que complementan la participación en el mundialito están conformadas por Argentina y Perú que debutarán en la segunda fecha.

Uno de los apartados que llamó la atención durante la presentación del torneo fue el mensaje de Xisco Bonnín, Presidente del Son Ferrer respecto a la disciplina impuesta en el torneo. "Uno de los agravantes para expulsar a un equipo de esta competición es que alguien profiera un insulto racista, xenófobo o de cualquier tipo que atente contra la dignidad humana".

Agregó que "vamos a divertirnos y a fomentar un sano esparcimiento,



Satisfacción y entusiasmo generalizado a las puertas de la sala de plenos del Ayuntamiento de Calvià.

la idea es retomar este torneo que llegó a realizarse hace más de diez años en nuestro municipio", Bonnín invitó a los equipos participantes a llevar trajes típicos de sus países y a lucir lo más representativo de la cultura y gastronomía cada vez que juegue su selección

Por su parte, la regidora Eva María Serra, Teniente de Alcalde de Deportes, se mostró muy satisfecha de que el municipio vuelva a ser el epicentro de un torneo de características de integración cultural.

"Os damos la bienvenida a nuestro municipio, y os podéis sentir como en vuestra casa", dijo al dirigirse a los representantes de las selecciones ■



El cónsul de Colombia, Luis Hernando Mora, y el vicecónsul, Juan David Moncaleano con Darwin Martínez y Paolo Mantilla de la Selección Colombiana.

Boxi Balears S.L.,  
la mejor elección  
en **sanitarios  
portátiles para  
tu evento**



**BOXI**  
MOBIL-WC

NUEVA DIRECCIÓN  
Oficina Boxi Balears S.L.:  
Ctra. Antigua Inca, km 8.8  
07141 MARRATXÍ

Tel. 902 611 736 / 971 60 54 00  
Fax 971 459 092 / 971 60 54 13  
info@boxi.es  
www.boxi.es

## Bar Paquita

Gran terraza para eventos sociales



!!!NUEVA GASTRONOMÍA BOLIVIANA!!!

**DESAYUNOS**

Masaco, Yuca, Plátano, etc...

**BATIDOS DE FRUTAS VARIADAS**

Papaya, Plátano, Aguacate, Fresa, Melón

**HORNEADOS**

Pan de arroz, Cuñapé, Salteñas, Empanadas de arroz, Empanadas fritas, Tortitas de maíz, Pan casero, Frito de almidón

**ESPECIAL**

Variedad de cervezas en cubos

**PLATOS TÍPICOS**

Patasca, Majadito de charque, Arroz con queso y charque de sol, Asadito Camba, Panza rebozada, Tripa rellena



**PARRILLAS DISPONIBLES\***

(\*Solo para consumiciones y bebidas que se adquieran en el local)

Horario: de 07 a 23 hs / Martes: cerrado

**C/. Reyes Católicos, 78**  
Palma

frente al Colegio San José Obrero

Reservas:

697 814 078 669 150 540

f Bar Café Paquita



**Doble mazazo: en lo deportivo y en lo humano**

# Baleares Sin Fronteras Fútbol Club desciende a segunda regional por los desaciertos de toda la temporada, a lo que se suma un error de alineación indebida en el último partido

*El equipo de este periódico sufre un serio revés y trabaja desde ya para regresar a Primera Regional*

Por Juan Pablo Blanco

**E**l punto que se sumó en el último partido frente al Independiente 3-3 no alcanzó para amarrar la permanencia en Primera Regional, a tenor de una alineación indebida del jugador Elías Gali, que llegaba al partido con una acumulación de cinco tarjetas amarillas. En diez años de existencia del equipo BSF FC nunca había ocurrido, pero pasó el día menos indicado y en el partido en el que no se podía ceder terreno para optar por la permanencia en Primera Regional.

Desde la directiva, cuerpo técnico y delegado se abordó

el tema con extrema preocupación debido a la cantidad de tarjetas rojas con las que se llegaba a jugar el último partido de Liga. La quinta amarilla del uruguayo fue pasada por alto, no se leyó en entre líneas en el momento de la publicación de las sanciones por el comité de competición saliendo premiado directamente el Espanya de Lluçmajor, club que esperaba el pinchazo de BSF FC, así como efectivamente se presentó, pero esta vez fue en el escritorio. El miércoles 12 de junio al Club le fue notificada la pérdida del partido 0-3 y por consiguiente los puntos.

El Independiente de Camp Redo no denunció el partido, no así sucedió en el caso del



equipo lluchmayorense que nada más conocer la situación presentó la respectiva denuncia en la Federación acompañada de una innecesaria prueba que al día de hoy dejó estupefactos a propios y extraños en el mundo del fútbol de Baleares.

Y cuando se habla de innecesaria nos referimos a la implicación de declaraciones de terceras personas, pues como en la misma federación

respondiendo a nuestra pregunta, bastaba con leer el acta arbitral y la inminente comprobación de que un jugador suspendido había sido alineado. Ni más, ni menos.

Uno de los ex jugadores hasta hace poco del Baleares Sin Fronteras Fútbol Club que el 2 de junio estuvo en la tribuna junto a nuestro delegado y director deportivo, Héctor Souto, "reforzó", por decirlo de alguna manera, la denuncia del Espanya, aportando un video y una declaración por escrito identificándose con su NIE para que no quedará ningún tipo de duda de la alineación ilegal de su hasta hace poco, compañero de equipo, Elías Gali.

Obviamente, la denuncia del equipo interesado en mantener la categoría de Primera Regional fue remitida a nuestro correo por el comité de competición de la federación. En los adjuntos a la misma se apreciaba claramente el nombre y apellido y firma del joven jugador que hasta hace poco había vestido los colores de nuestro equipo.

Desde este periódico estamos legalmente facultados para publicar el nombre del jugador al tratarse esta denuncia un documento de carácter público, no obstante, reunidos las cinco personas del Consejo Editorial por respeto al club, a los jugadores, ex jugadores, patrocinadores, colaboradores y afición, nos abstenemos de hacerlo.

Hace diez años, Baleares Sin Fronteras Fútbol Club se creó con la filosofía de integrar a través del deporte. Los jugadores, la mayoría inmigrantes, que han pasado por el Club dan fe del respeto, buen trato y especialmente

ayudas a la consecución de trabajo a pesar de nuestras limitadas posibilidades, ya que sin ser nuestra obligación entendemos que por encima del futbolista aficionado prevalece la dignificación del ser humano que busca mejores oportunidades en este país denegadas en su tierra de origen.

En esa línea, más que afrontar con la cabeza en alto un descenso y de seguir rodeado de buenas personas para sacar a flote el equipo en segunda regional, que estamos seguros lo vamos a conseguir, nos sorprende, lo escribo en plural por la cantidad de personas que nos han llamado, que sea utilizada la imagen de un chaval de 21 años, de origen inmigrante, que quizá motivado por un acto de rabia hacia un directivo de su ex club que le abrió las puertas, quién sabe por qué motivo, se cargue a sus compañeros, al cuerpo técnico, a los patrocinadores, a los colaboradores y a una afición.

Haciendo gala al ejercicio del periodismo responsable no publicaría conjeturas e hipótesis improbables sobre los motivos e intereses que llevaron a este joven a hacer una infructuosa declaración que en nada hubiere cambiado la decisión tomada por el comité de competición. Los puntos, igualmente nos los hubiesen quitado.

Por ahora, Baleares Sin Fronteras Fútbol Club se prepara para hacer un equipo competitivo que le permita retornar a la Primera Regional. La vida continúa y mientras tanto el balón seguirá rodando para la temporada 2019/2020 ●

**Asador Parrilla PARA LLEVAR**

**POLLO STOP**

**¡TODO A LA BRASA!**  
Asados-Codornices-Conejos-Lechonas-Pollos

Gratitud a nuestra clientela por la masiva respuesta a nuestra gastronomía en la VIII Feria de Comercio Latinoamericana de Palma

¡Seguiremos emprendiendo nuevos retos!

**POLLO STOP**  
PARRILLADA ASADOR DE POLLOS

<ul style="list-style-type: none"> <li>• POLLO ASADO</li> <li>• CARNE A LA PARRILLA</li> <li>• PARRILLA ASADO</li> <li>• PARRILLA</li> <li>• PARRILLADA</li> <li>• PARRILLADA A LA PARRILLA</li> <li>• CONEJO A LA PARRILLA</li> <li>• CODORNICES</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GRILLADO</li> <li>• GRILLADO</li> <li>• GRILLADO</li> <li>• GRILLADO</li> <li>• GRILLADO</li> <li>• GRILLADO</li> <li>• GRILLADO</li> <li>• GRILLADO</li> <li>• GRILLADO</li> </ul>
--	--

**RESERVA**

**En PALMA:**  
C/. Manacor, 129 - 871 957 477  
Abierto de martes a domingo y días festivos (jueves: cerrado)

**En EL ARENAL:**  
C/. Trencadors, 58 - 871 772 535  
Abierto de martes a domingo y días festivos (jueves: cerrado)



## Jugador y ex del Baleares Sin Fronteras Fútbol Club

### Álvaro Vidal:

# “El día que hubo diferencias se trataron de solucionar y cuando no fue posible dimos un paso al costado”

*Dos de los emblemáticos de BSF FC, no se muestran indolentes ante la situación, uno en activo y otro ex integrante pidieron que publicáramos sus puntos de vista*

#### Redacción BSF

Las reacciones no han hecho esperar no solo por el descenso del Baleares Sin Fronteras Fútbol Club a Segunda Regional, sino por el anexo de la denuncia del Espanya de Lluçmajor en el que un ex jugador del club palmesano reafirma con su innecesaria declaración la alineación indebida de Elías Gali, que le costó el descenso al BSF FC.

El defensa central de origen francés, Baptiste Coupard mostró su tristeza por los resultados deportivos de este año que a su criterio “se tendrán que corregir de cara a recuperar la categoría”, al desasosiego se suma la indignación por la actitud de su ex compañero que se prestó para declarar en contra de su ex equipo: “Es una lástima lo que ha ocurrido, el club y los compañeros le ayudaron a esta persona. No lo puedo creer, siempre venía a vernos, no hay palabras para describir este tipo de actos. Cuando vi el escrito no lo podía creer, la vida da muchas vueltas, le deseo lo mejor a esa persona que encontró en nuestro club una ayuda en sus comienzos, en definitiva, me siento traicionado al igual que mis compañeros”.

#### Carta de un ex jugador

Por otra parte nada más conocer las circunstancias humanas que precedieron al descenso del Baleares Sin Fronteras FC, el ex jugador y capitán durante seis años del equipo, el uruguayo, Álvaro Vidal, envió un escrito al club para que fuera publicado en esta edición:

“Lo más triste de esta traición es que no proviene de tus enemigos. Me he enterado días atrás del descenso de

mi ex equipo. Es una situación incómoda que le puede suceder a un jugador o un simple aficionado, pero es más incomprensible la traición hacia sus propios compañeros y a un club que le abrió las puertas. Hablo en nombre de varios que fuimos hijos y padres del Baleares Sin Fronteras Fútbol Club, ya que nacimos con él y le hicimos un camino de proyección al futuro”.

El ex defensa uruguayo prosigue en su misiva: “El día que hubo diferencias se trataron de solucionar y cuando no fue posible dimos un paso al costado con el dolor del alma y sin necesidad de tirar piedras sobre el propio tejado. El destino pone a cada uno en su lugar, y nunca fuimos de los que tratamos de buscar revancha, nadie que siembra el mal cosechará felicidad”.

En la carta Vidal Martínez agrega que “la venganza dura unos días, pero la generosidad es algo que te puede hacer agradecido toda la vida, obstinarse en devolver el daño recibido refleja una pobreza espiritual absoluta”.

Añade que “quienes nos hemos ido del Baleares Sin Fronteras Fútbol Club quizás lo llevamos más en la sangre que muchos otros, sin querer desmerecer a nadie. Quizás un arrebató juvenil propio de la edad y de la inexperiencia, o tal vez el hecho de no conocer la historia y el sacrificio que significó en sus comienzos sacar adelante este equipo haya llevado a cometer esta traición, no sólo contra una persona, sino hacia sus propios compañeros. Ojalá este joven recapacite y le sirva de lección para el futuro. El daño está consumado, sólo queda levantarse, sacudirse y volver a las batallas sin enemigos dentro de nuestras propias filas” ●



Baptiste Coupard, francés, defensa central




Álvaro Vidal, defensa, uruguayo

**Primera Tienda Especializada en Fútbol**

ESTAMPACIÓN DE NOMBRES Y NÚMEROS EN LAS PRENDAS DEPORTIVAS

EQUIPACIONES / CALZADO  
PROTECCIONES / COMPLEMENTOS  
MERCHANDISING DE FUTBOL Y ANIMACIÓN

C/ Luis Martí, 6  
(junto a las avenidas, detrás de la Banca March)  
07006 Palma de Mallorca  
Tel.: 971 46 44 52 / E-mail: todogol@telefonica.net







CALLE RAMON Y CAJAL, 2

*Disfruta de la fiesta*

**CUMPLEAÑOS INFANTIL - ADULTOS**

**ANIVERSARIOS**

**FIESTAS PRIVADAS**

**RESERVAS:**

**644 78 99 04**

Horarios de discoteca

- Martes a jueves:  
de 23 a 04 horas.
- Viernes y sábado:  
de 23 a 06 horas.
- Domingos y lunes:  
cerrado.

ACADEMIA CON ACENTO CUBANO  
**NUEVOS CURSOS DE BAILE**  
Profesor Williams Zulueta

**LUNES**  
20:00 Salsa cubana(casino)  
21:00 Son cubano.

**MARTES**  
19:00 Zumba

**MIÉRCOLES**  
20:00 Salsa cubana(casino)  
21:00 Rumba cubana

**JUEVES**  
19:00 Zumba  
20:00 Bachata  
21:00 INICIO SALSA (CASINO)

**LLAMAR AL NÚMERO**  
**+34 633 69 24 82.**

CUBA LIVE RAMON Y CAJAL NRO. 2